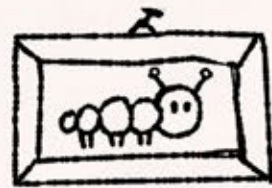


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

Egberto ruğiğas



Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

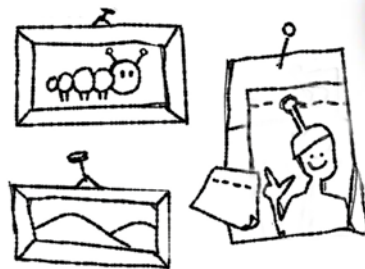
Egberto ruĝiĝas



Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

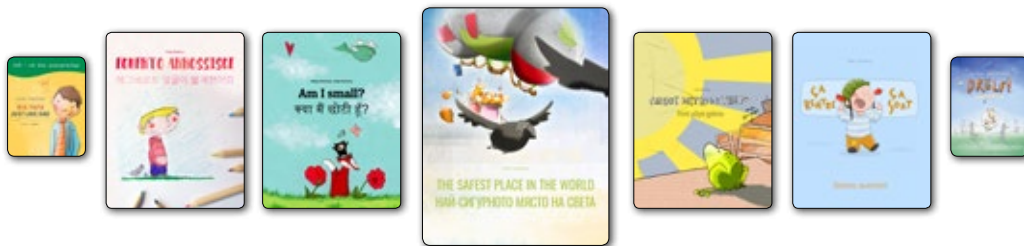
## Egberto ruĝiĝas



Esperanto (Esperanto)  
English (English)

Translation (Esperanto): Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo and EUP Team

Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team

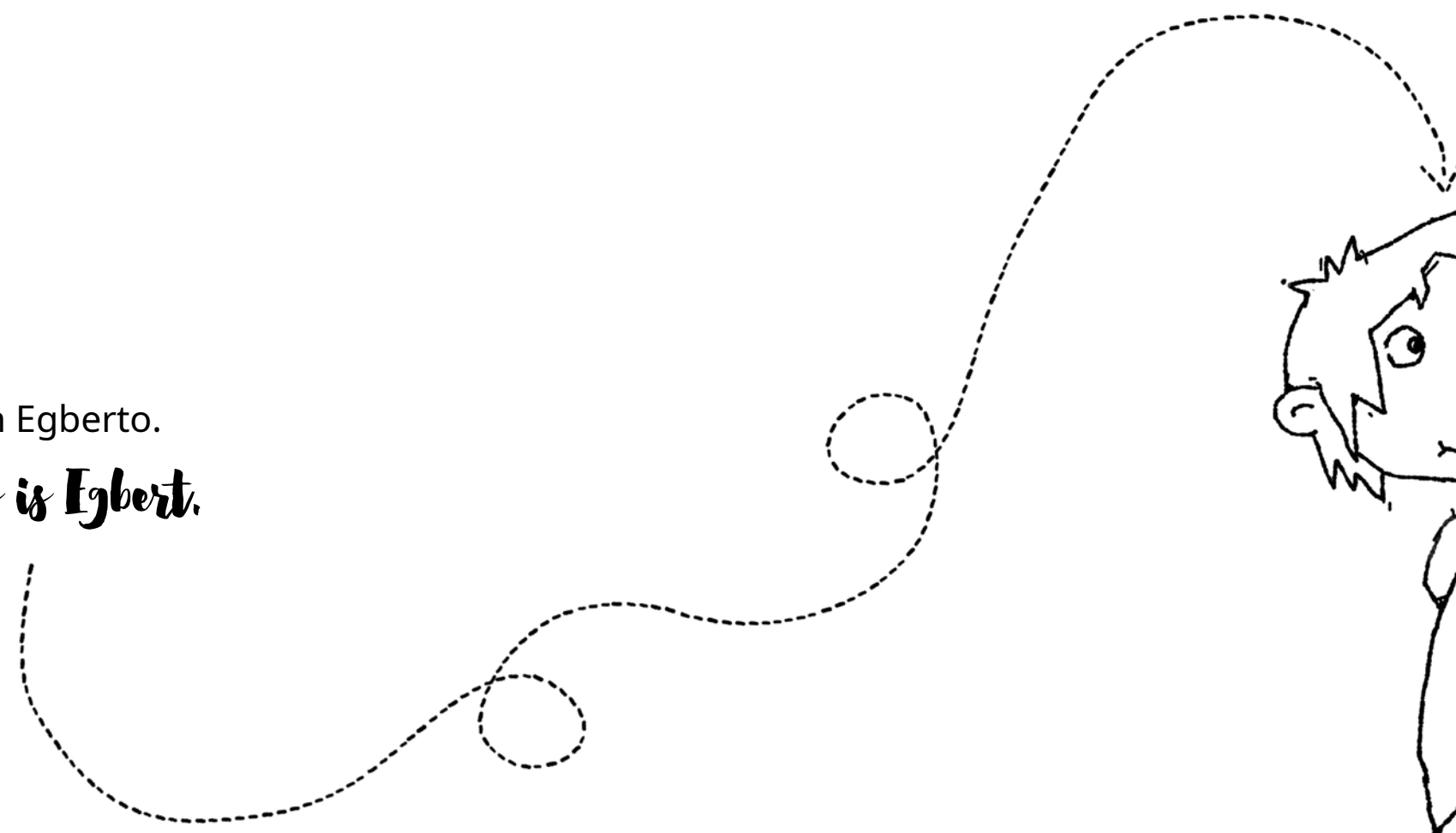


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

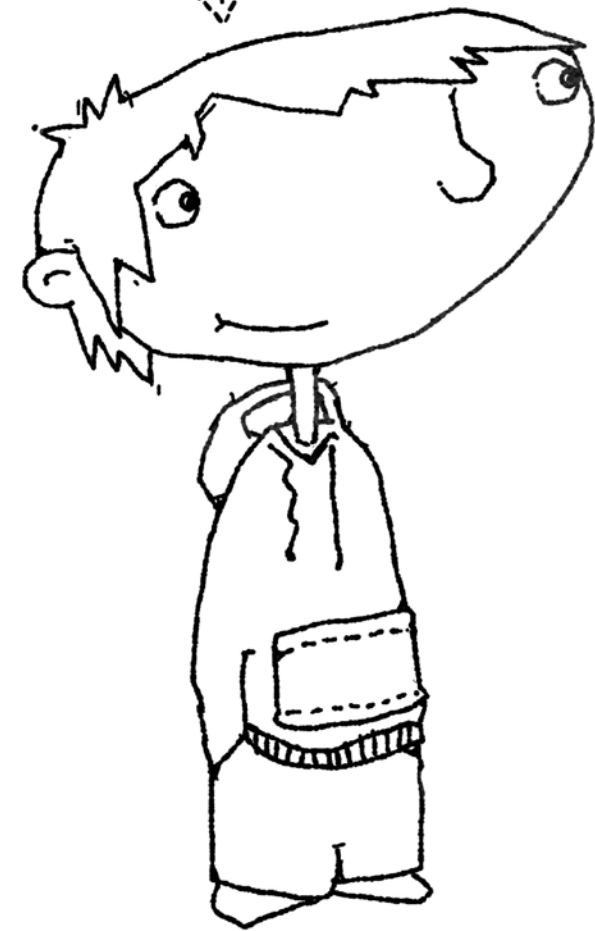




Jen Egberto.  
**This is Egbert.**



Mi estas Egberto.  
**I'm Egbert.**





Egberto ŝatas verdajn aferojn.  
Precipe smeraldojn kaj drakojn.

*Egbert loves green things.  
Especially emeralds  
and dragons.*

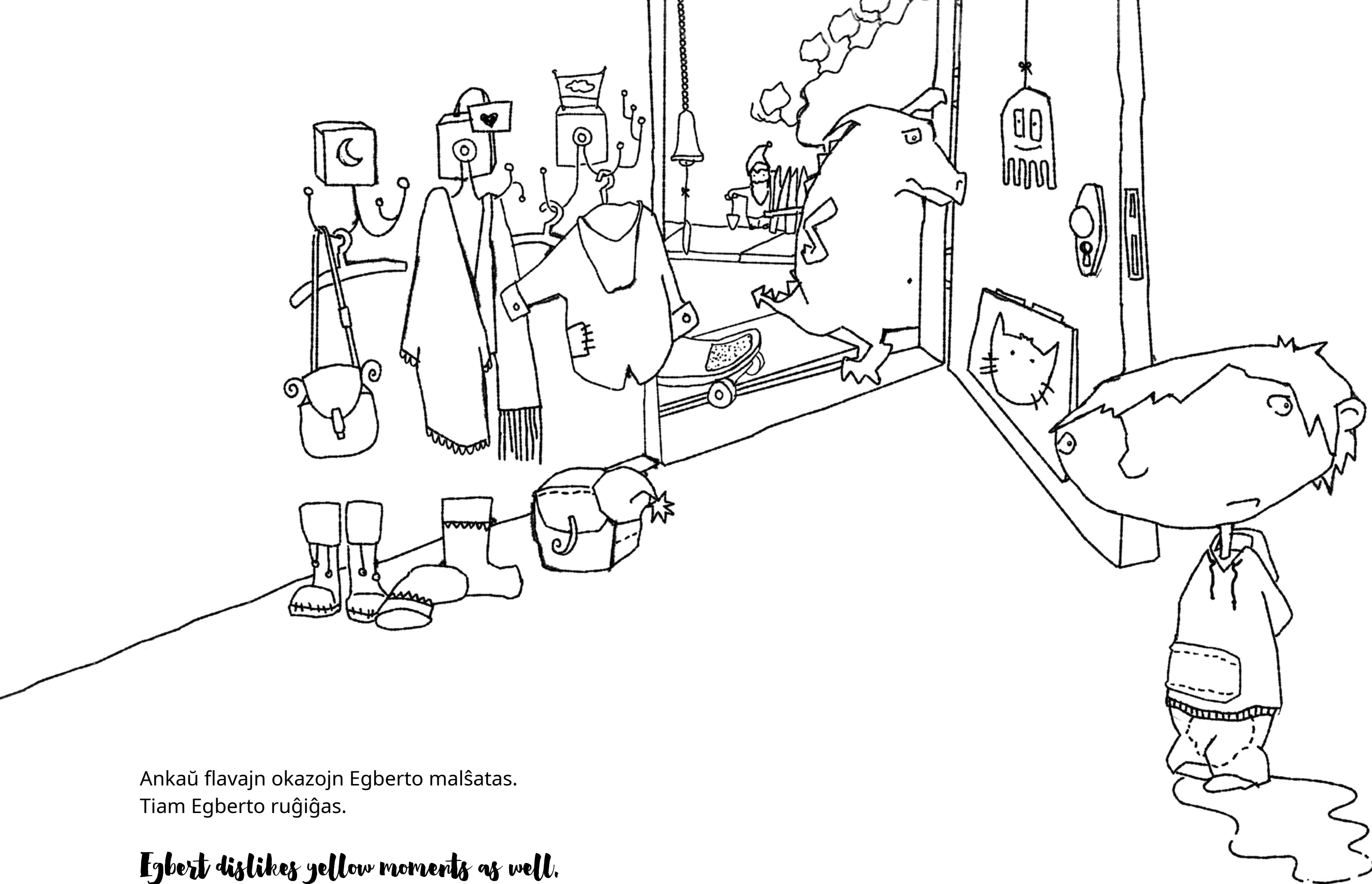
Flavajn sonĝojn Egberto malŝatas.

*Egbert dislikes yellow dreams.*









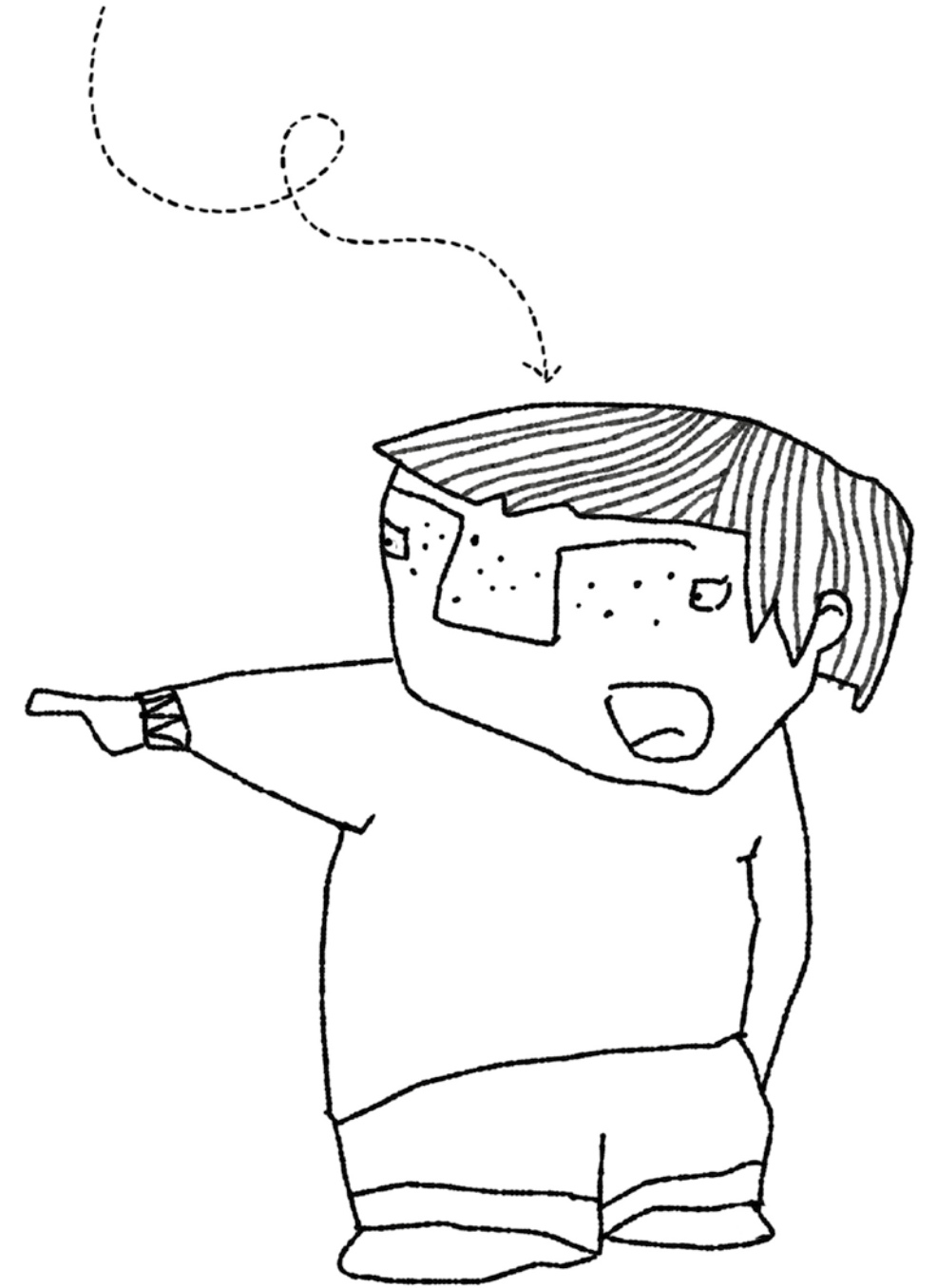
Ankaŭ flavajn okazojn Egberto malŝatas.  
Tiam Egberto ruĝiĝas.

*Egbert dislikes yellow moments as well.  
They make Egbert turn red.*



Jen Manfredo.

*This is Manfred.*







PISBERTO! PISBERTO!  
EGBERTO ESTAS BEBO!

**PEEBERT! PEEBERT!  
EGBERT IS A BABY!**

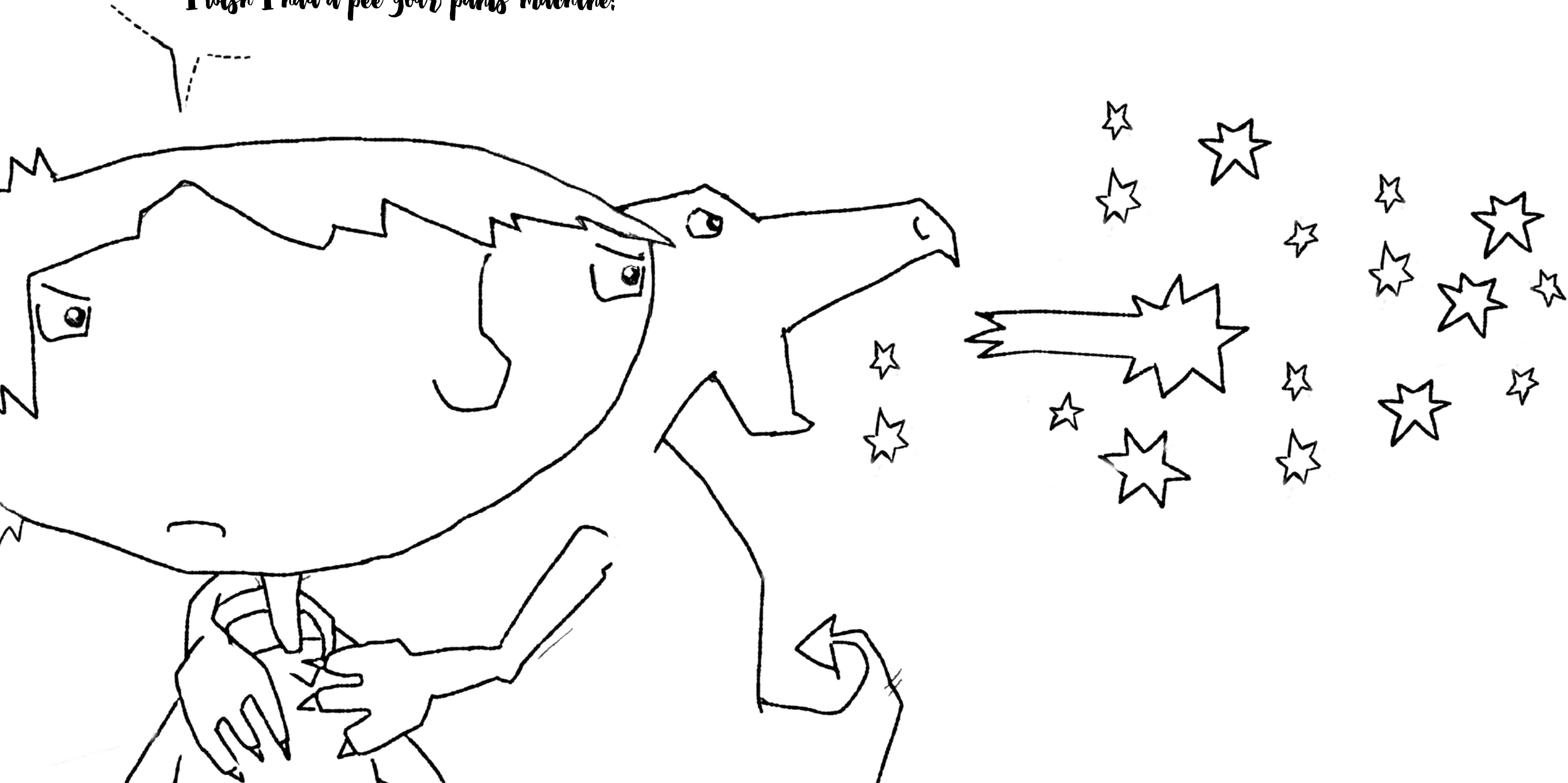
Kiam Manfred estas fia, Egberto iĝas ankaŭ ruĝa.  
Tre kolera kaj ruĝa.

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.  
Very angry and red.*



Stulta Fifredo!  
Mi deziras havi en-kalson-pisigilon!

**Stupid Meanfred!**  
*I wish I had a pee-your-pants-machine!*



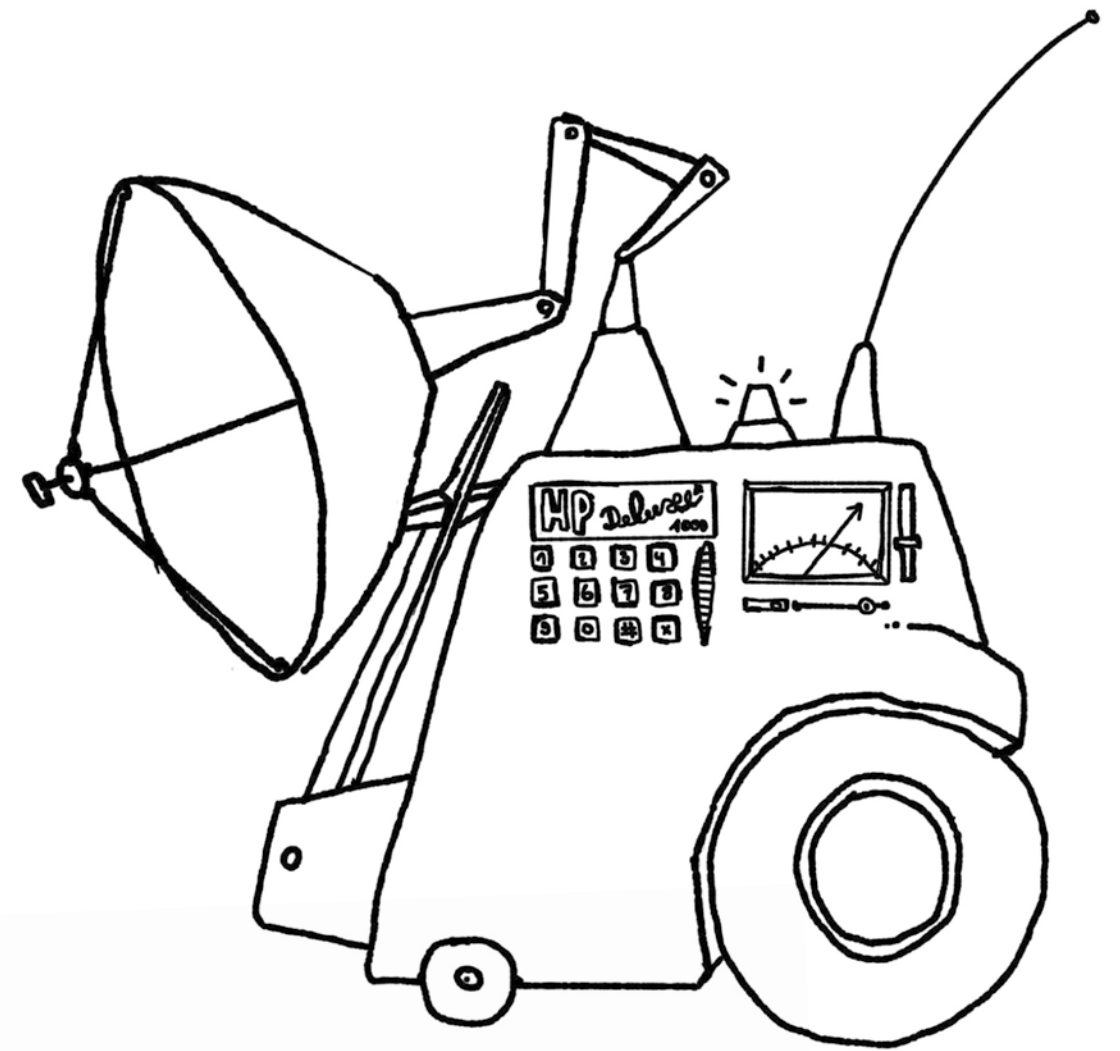
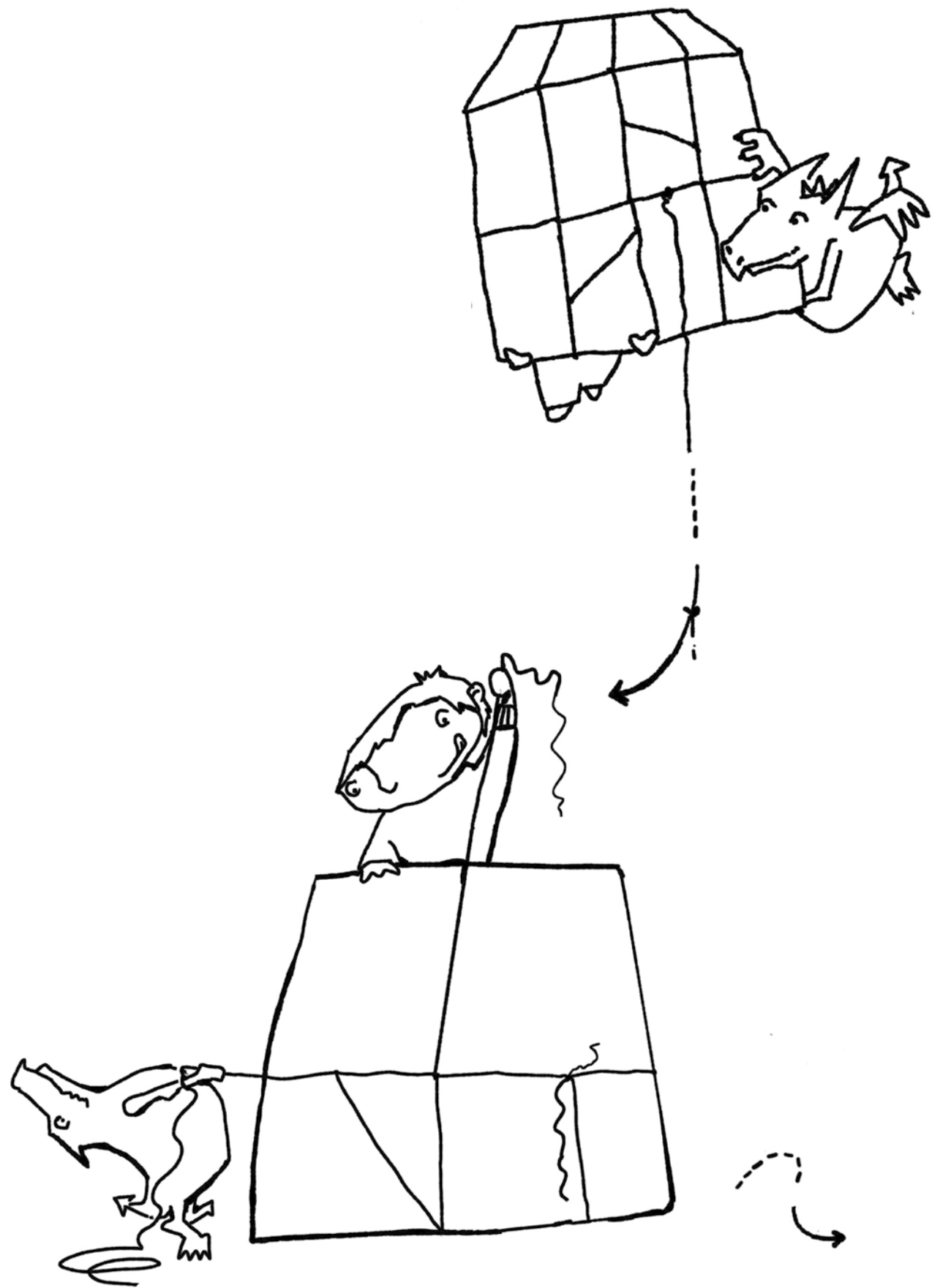




Egberto havas planon.  
Manfredo spertos... surprizon!

*Egbert has a plan,  
Manfred will be... surprised!*







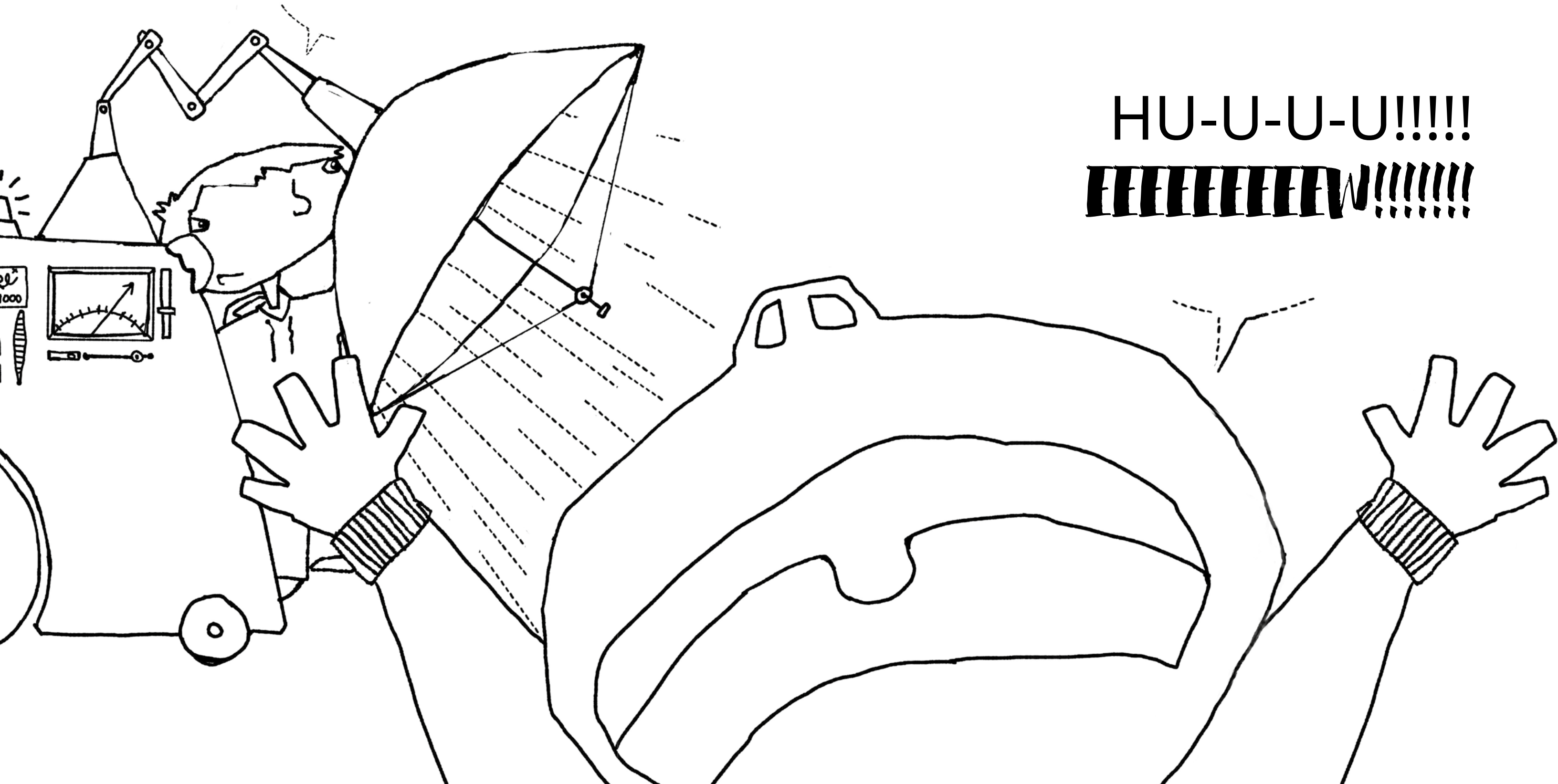


La en-kalson-pisigilo klakas kaj blinkas, kaj  
Manfredo pias en sian kalsonon.  
La plano de Egberto funkcias.

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks  
and Manfred pees his pants.  
Egbert's plan works.*

PISFREDO! PISFREDO!  
MANFREDO ESTAS BEBO!

**PEEFRED! PEEFRED!  
MANFRED IS A BABY!**



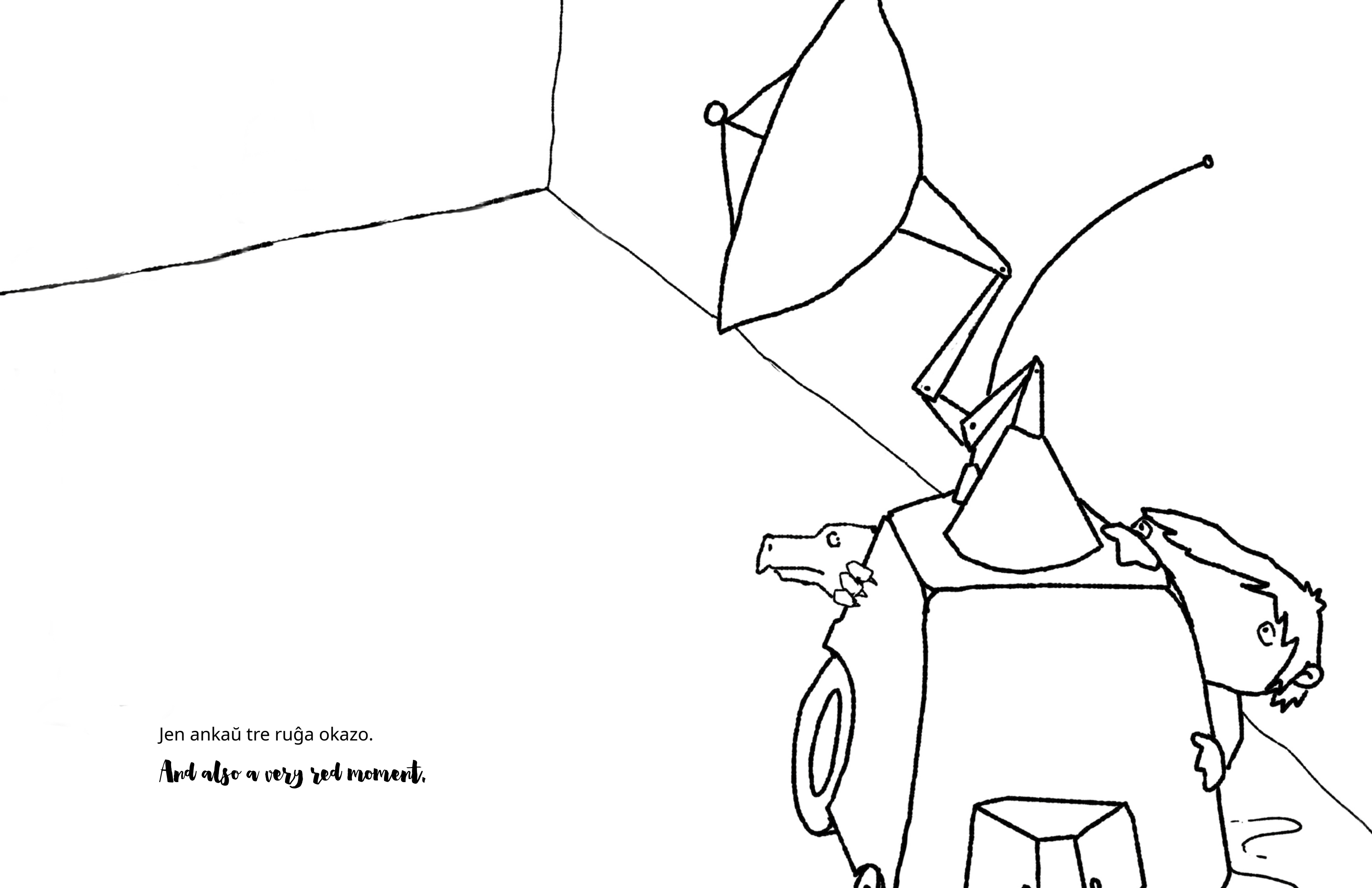
HU-U-U-U!!!!  
**EEEEEEEEEW!!!!!!!**











Jen ankaŭ tre ruĝa okazo.

*And also a very red moment.*

Ho ve! Mi faris Manfredon Pisfredo kaj mem iĝis Fiberto. Pardonu!

*Oh-no! I made Manfred a Peefred and became a Meanbert myself. I'm sorry!*

Sopir'! Mi deziras verdan sonĝon!

*Sigh, I wish I had a green dream!*





























## Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)









## About the Author...



**Philipp B. Winterberg M.A.** studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.







